

Italy-Reggio Emilia: Refuse transport services

OJ S 95/2015 19/05/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: IREN SpA (in nome e per conto di IREN Ambiente SpA)

Postal address: Via Nubi di Magellano 30

Town: Reggio Emilia

Postal code: 42123

Country: Italy

Contact person: Direzione Acquisti e Appalti — Sede di Reggio Emilia, Via Nubi di Magellano 30 — 42123 Reggio Emilia

For the attention of: Beltrami Massimiliano

E-mail: massimiliano.beltrami@gruppoiren.it

Telephone: +39 0522297785

Fax: +39 0521248910

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.gruppoiren.it>Address of the buyer profile: <http://www.irenemilia.it/appalti/avvisi.jsp>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: società pubblica di cui all'art. 32, c. 1, lett. c) del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

I.3. Main activity

Environment

Other: multiutility

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Servizio di prelievo e trasporto del percolato delle discariche controllate di Rio Vigne e Rio Riazzone in Comune di Castellarano (RE) e di Poiatica in Comune di Carpineti (RE) e servizio di lavaggio delle tubazioni e delle vasche di stoccaggio del percolato — Gara n. 8052 — CIG n. 624674510D.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Provincia di Reggio Emilia.

NUTS code ITD53 Reggio nell'Emilia

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Forma oggetto dell'appalto il servizio di prelievo e trasporto del percolato prodotto dalle discariche controllate gestite dal committente e di pulizia tramite lavaggio a pressione delle condutture di adduzione e delle vasche di stoccaggio del percolato con autobotte e addetto. Il servizio dev'essere effettuato nei seguenti impianti di discarica: Rio Riazzone e Rio Vigne, ubicati in località Monti di Pradivina — Comune di Castellarano (RE); Poiatica, ubicato in Strada Prov.le Valsecchia 4 — Comune di Carpineti (RE). La descrizione dettagliata del servizio e i codici CER dei rifiuti oggetto di trasporto sono indicati in Capitolato Speciale d'Appalto.

II.1.6. CPV code(s)

90512000 Refuse transport services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

L'importo complessivo annuo stimato a base d'appalto del servizio ammonta a 636 100 EUR di cui 100 EUR per oneri sicurezza interferenziali non soggetti a ribasso. L'entità complessiva dell'appalto, compresi i due eventuali rinnovi annuali di cui al successivo punto II.2.3) ammonta ad 1 908 300 EUR.

I quantitativi presunti d'appalto sono indicati in Capitolato Speciale d'Appalto.

L'appalto ha per oggetto prestazioni di servizi non determinabili quantitativamente con esattezza a priori, in quanto soggette a variabilità dovute a fattori esterni non prevedibili, pertanto gli importi e i quantitativi indicati sono da considerare presunti e soggetti a variazioni in più o in meno.

Estimated value excluding VAT: 1 908 300 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Cauzione provvisoria di importo pari al 2 % dell'importo a base d'appalto, avente le caratteristiche e da costituirsi nelle modalità indicate in disciplinare di gara. La cauzione provvisoria deve garantire anche il pagamento della eventuale sanzione pecuniaria prevista per la mancanza, incompletezza o irregolarità essenziale delle dichiarazioni sostitutive di cui al comma 2 dell'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

All'impresa aggiudicataria sarà richiesta cauzione definitiva da costituirsi per l'importo e nelle modalità indicati in Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

L'appalto è finanziato mediante risorse proprie. Il pagamento dei servizi sarà effettuato mensilmente, mediante bonifico bancario, nel rispetto delle disposizioni di cui alla legge 136 /2010 e s.m.i., a 60 giorni data fattura fine mese.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Alla gara sono ammessi anche i raggruppamenti temporanei di imprese e consorzi alle condizioni individuate e previste dagli artt.34 e ss. del D.Lgs. n.163/2006 e s.m.i.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: La Stazione Appaltante si riserva di affidare servizi analoghi a quelli oggetto dell'appalto all'operatore economico aggiudicatario, anche per conto di altre società del gruppo, come previsto dall'art. 57, comma 5 lett. b) del D.Lgs. 163/2006 e s. m.i.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Iscrizione alla Camera di Commercio (o in uno dei registri professionali o commerciali dello Stato di residenza se si tratta di uno stato dell'UE, in conformità a quanto previsto dall'art. 39 del D.Lgs. n. 163/2006) per attività inerenti l'oggetto di gara;

b) Inesistenza delle condizioni di esclusione dagli appalti di cui all'art.38 del D.Lgs. n. 163 /2006 e s.m.i.;

c) Iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali per la categoria 4 classe minima C, valida per i servizi e i codici CER rifiuto indicati in Capitolato Speciale d'Appalto;

Alle condizioni previste nella circolare del comitato nazionale albo gestori ambientali prot.240 /ALBO/PRESS del 9.2.2011, in luogo dell'iscrizione alla categoria 4 è ammissibile l'iscrizione alla categoria 5, stessa classe minima richiesta, per la raccolta e il trasporto dei rifiuti oggetto d'appalto.

In caso di partecipazione in raggruppamento temporaneo di imprese, relativamente al requisito di cui al punto c), la capogruppo (mandataria) deve possedere almeno l'iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali per la categoria 4 classe minima D, fermo restando che: ciascuna impresa deve possedere la classe minima necessaria per eseguire la propria quota di servizi; che il raggruppamento nel complesso possieda le classi che gli consentano di svolgere la totalità dei servizi; che la somma delle classi possedute dalle imprese del raggruppamento per la categoria richiesta consenta il raggiungimento della quantità annua massima complessivamente gestita della classe richiesta.

Gli operatori economici interessati a partecipare alla procedura di gara devono far pervenire, oltre all'offerta economica, una richiesta di partecipazione come da modello Allegato 1 al disciplinare di gara.

A comprova del requisito di cui al punto c) sarà richiesto, agli operatori tenuti alla stessa, il certificato d'iscrizione all'Albo Nazionale dei Gestori Ambientali, in copia dichiarata conforme all'originale ai sensi del D.P.R. 445/2000, per la categoria e classe sopra richiesta; per questo requisito non è ammesso il ricorso all'avvalimento ex. art. 49 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. La verifica dei requisiti dichiarati avverrà secondo le modalità indicate in disciplinare di gara.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: N. 2 referenze bancarie rilasciate da primari istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi della legge n. 385/1993.

In caso di raggruppamento temporaneo di imprese, a tutte le imprese è richiesta la presentazione delle n. 2 referenze.

Minimum level(s) of standards possibly required: Possesso di adeguate referenze bancarie.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Gli operatori economici interessati a partecipare alla procedura di gara devono presentare, oltre all'offerta economica, una dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000 e sottoscritta dal legale rappresentante (come da allegato 1 al disciplinare di gara), che attesti il possesso dei requisiti minimi previsti nel presente bando (vedi livelli minimi di capacità richiesti).

I documenti di comprova dei requisiti richiesti all'impresa aggiudicataria e alle imprese sorteggiate (ex. art.48 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.) sono, relativamente al requisito di cui al punto a), in copia dichiarata conforme all'originale ai sensi del D.P.R. 445/2000, le attestazioni di regolare esecuzione dei servizi eseguiti, rilasciate dagli enti committenti, a dimostrazione del fatturato specifico richiesto, (se trattasi di servizi prestati a privati, potranno essere presentate le dichiarazioni di effettuazione delle prestazioni da parte di questi o, in mancanza, la dichiarazione dello stesso concorrente con allegate le fatture dei servizi eseguiti).

Ulteriori informazioni in merito alla verifica dei requisiti sono riportate in disciplinare di gara.

Minimum level(s) of standards possibly required:

a) Avere eseguito, nel periodo da maggio 2012 ad aprile 2015 compresi, servizi di trasporto su strada di rifiuti liquidi, per un fatturato complessivo (al netto di Iva) pari o superiore a 650 000 EUR.

I servizi devono essere stati eseguiti direttamente dal candidato, pertanto in caso di servizi eseguiti in raggruppamento il candidato dovrà riportare solo gli importi dei servizi eseguiti direttamente (occorre elencare nella dichiarazione i servizi prestati con indicati: le descrizioni dettagliate dei servizi, da cui si evincano le tipologie di rifiuto trasportate; il nominativo dei soggetti destinatari degli stessi, pubblici o privati; il fatturato dei servizi eseguiti nel periodo richiesto, e da cui appaia il raggiungimento del fatturato specifico minimo richiesto);

b) Disporre, prima dell'inizio del servizio e della stipula del contratto e per tutta la sua durata

dei requisiti minimi previsti in Capitolato Speciale d'Appalto per quanto riguarda

1) Mezzi e attrezzature.

2) Sede operativa.

3) Certificazione di qualità.

In caso di raggruppamento temporaneo d'imprese:

— il requisito di cui al punto a) dev'essere posseduto dalla mandataria per almeno il 60 % del fatturato minimo richiesto e da ciascuna mandante per almeno il 20 %, fermo restando che il raggruppamento deve possedere nel complesso il requisito richiesto,

— i requisiti di cui ai punti b-1) e b-2) devono essere posseduti cumulativamente dalle imprese del raggruppamento, mentre il requisito di cui al punto b-3) dev'essere posseduto da tutte le imprese del raggruppamento.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali (ex. D.M. 120/2014) per le categorie e classi elencate al precedente punto III.2.1) o titolo equipollente per imprese non residenti in Italia.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

GARA N.8052 - CIG N.624674510D

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3.

Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

29.6.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 30.6.2015 - 9:30

Place:

IREN SpA — Sede di Reggio Emilia — Via Nubi di Magellano 30 — Sala Riunioni A117 (Direzione Appalti).

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Alla seduta pubblica è ammessa la presenza di un solo soggetto per ogni operatore economico offerente (legale rappresentante o procuratore speciale o delegato dal legale rappresentante, con apposita delega di quest'ultimo, debitamente sottoscritta, da presentare all'inizio della seduta).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Per l'istanza di partecipazione, le dichiarazioni citate ai punti III.2.1), III.2.2), III.2.3) e l'offerta economica si invita ad utilizzare i modelli n. 1-2-3-4-5-5-ter allegati al disciplinare di gara a formarne parte integrante e disponibili sul profilo di committente (URL indicato al punto I.1) del presente bando).

Le dichiarazioni possono essere sottoscritte anche da un procuratore speciale dell'impresa nominato dal legale rappresentante ed in tal caso deve essere trasmessa la relativa procura.

La Stazione Appaltante si riserva ogni forma di controllo e di verifica al fine di valutare l'idoneità e la veridicità delle dichiarazioni presentate.

Le verifiche dei requisiti dichiarati saranno effettuate dalla stazione appaltante tramite il sistema AVCPass dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC). L'operatore economico che intende partecipare alla gara deve pertanto presentare il PassOE, necessario per consentire alla stazione appaltante l'effettuazione delle verifiche tramite AVCPass. Si rimanda al disciplinare per ulteriori informazioni.

Equipollenza:

Le imprese che non hanno sede in Italia potranno produrre documentazione equipollente a

quella richiesta nel presente bando, secondo la legislazione del paese di appartenenza. Per esse l'istanza di partecipazione, le dichiarazioni e gli altri documenti richiesti, redatti in lingua italiana o con allegata traduzione «certificata conforme al testo originale» dalla competente rappresentanza diplomatica consolare ovvero da traduttore ufficiale, dovranno essere sottoscritti dal legale rappresentante, la cui firma dovrà essere autenticata da un notaio o da un'autorità giudiziaria, amministrativa o da qualsiasi altro pubblico ufficiale autorizzato in base alla legislazione dello Stato di residenza (ai sensi dell'art.38 del D.P.R. 445/2000 è altresì consentita, in luogo dell'autenticazione, la presentazione, unitamente alla dichiarazione, di copia fotostatica di un documento d'identità del sottoscrittore).

Sanzioni:

In caso di mancanza delle dichiarazioni sostitutive richieste, oppure di incompletezza o altra irregolarità essenziale nel contenuto, la stazione appaltante inviterà gli operatori economici alla rispettiva regolarizzazione ed applicherà una sanzione pecuniaria che si stabilisce nello 0,10 % dell'importo a base d'appalto, con il limite di 50 000 EUR.

Altre informazioni:

Si invitano gli operatori economici interessati alla presente procedura a consultare periodicamente il profilo di committente nella sezione dedicata alla gara, dove saranno pubblicate eventuali informazioni e chiarimenti successivi alla pubblicazione del presente avviso.

Subappalto:

Il subappalto è concesso nelle modalità e alle condizioni indicate all'art. 118 del D.Lgs. 163 /2006 e s.m.i. Il committente non provvederà al pagamento diretto dei subappaltatori o cottimisti. È fatto obbligo agli affidatari di trasmettere, entro 20 giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei loro confronti, copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti da essi affidatari corrisposti al subappaltatore o cottimista, con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate. La stazione appaltante si riserva la possibilità di pagare direttamente i subappaltatori al ricorrere delle condizioni di cui al secondo periodo del comma 3 e del comma 3-bis dell'art.118 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

Per ulteriori informazioni si rimanda al disciplinare di gara.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunale Amministrativo Regionale Emilia-Romagna — sezione di Parma
Postal address: Vicolo Santafiora 7
Town: Parma
Postal code: 43100
Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 giorni.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

14.5.2015